

#### Dietrich-Kittner-Platz 1

30173 Hannover

Tel.: 0511 / 228 395 00 - Fax: 0511 / 228 395 01 F-Mail: info@kale-restaurant de

## Herzlich Willkommen bei uns im KALE RESTAURANT

"Die Türkische Küche" im denkmalgeschützten Bismarck Bahnhof wird Sie verzaubern!

Öffnen Sie die Tore zur Welt aus Tausend und einer Nacht. Wir verwöhnen Sie mit kulinarischen Köstlichkeiten und der Herzlichkeit des Orients.

Im KALE Restaurant erwartet Sie eine exzellente türkische Küche mit erlesenen internationalen Weinen.

Ein Hingucker und ein absolutes Muss für die Zubereitung vieler Spezialitäten ist unser Steinofen, der mit Holz befeuert wird. Ein Fest für die Nase und den Gaumen erwartet Sie!

Fühlen Sie sich wohl und aufgehoben in der warmen und hellen Atmosphäre, mit Wintergarten und großzügiger Sonnenterrasse bei uns im KALE Restaurant.

Wir freuen uns auf Sie!

...Ihr "Kale Team und Familie Topal"

<b>APER</b>	<b>ITIFS</b>
Drococco	

Prosecco	0,11	3,9 <b>0</b>
Prosecco (rose)	0,11	4,90
Martini Bianco, Extra Dry	5cl	5,90
Campari Orange / Soda	0,21	6,90
Aperol Spritz	0,21	7,90
Hugo	0,21	7,90
Lillet Wildberry	0,21	7,90
Yeni Raki	4cl	5,90
Tekirdağ Gold Raki	4cl	6,90
Sanbitter (alkoholfrei)	4cl	5,90
The second secon		

### GETRÄNKE / Softdrinks

-,-	
3,6	: N
٥,٠	, 0

Cola <sup>1,9</sup>				3,60
Cola light <sup>1,2,9,11,12</sup>				3,60
Cola Zero <sup>1,2,11,12</sup>				3,60
Fanta <sup>1,2,3,5</sup>				3,60
Sprite				3,60
Spezi <sup>1,3,9</sup>				3,60
Lift Apfelschorle				3,60
Eistee (Pfirsich / Zitrone)				3,60
Ayran <sup>9</sup> (anatolisches Joghurtgetränk)				3,60
Uludag Gazoz (Turkisches Erfrischungsgetränk)				3,60
Bitter Lemon <sup>10</sup>			0,21	3,50
Ginger Ale <sup>10</sup>			0,21	3,50
Tonic Water <sup>10</sup>			0,21	3,50
Malzbier			0,331	3,90
Mineralwasser Flasche	0,251	3,10	0,751	6,90
Mineralwasser still Flasche	0,251	3,10	0,751	6,90

## SÄFTE

$\circ$	
н - К	
$\mathbf{O}_{\mathbf{i}}\mathbf{O}_{\mathbf{i}}$	

Apfelsaft (Naturtrüb)	4,20
Orangensaft	4,20
Traubensaft	4,20
Maracuja - Nektar	4,20
Bananen - Nektar	4,20
Kirschnektar	4,20
KIBA (Kirschbananenfruchtsaftgetränk)	4,20
Rhabarber-Nektar	4,20
Mangonektar	4,20
Multivitamin- Nektar	4,20

Alle Säfte sind auch als Schorlen erhältlich

ZUSATZSTOFFE/ALLERGENE:

L mit Farbstoff(en), 2. mit Konservierungsstoff(en), 3. mit Antioxidationsmittel, 4. mit Geschmacksverstärker(n), 5. Stabilisator, 6. geschwärzt, 9. koffeinhaltig, 10. chininhaltig, 11. Süßungsmitteln, 12. enthält eine Phenylalaninquelle a. Glutenhaltiges Getreide, c. Eier Erzeugnisse, d. Fische Erzeugnisse, g. Milch Erzeugnisse, h. Schalenfrüchte, i. Sellerie Erzeugnisse, k. Sesamsamen Erzeugnisse, 1. Sulfite

# HEISSE GETRÄNKE

Türkischer Tee - Cay	1,90
Türkischer Apfeltee-Orange	2,90
Türkischer Mocca	3,50
Espresso	2,90
Cappuccino	3,90
Latte Macchiato	4,50
Espresso, doppelt	4,10
Kaffee	3,30
Tee verschiedene Sorten	2,90
Heiße Schokolade	3,90

BIERE	0,3 L	0,5 L
Gilde Rastkeller Premium vom Fass	3,70	4,90
Efes Pilsener (Türkisches Bier vom Fass)	3,70	4,90
Alster	3,70	4,90
Weizenbier hell	Fl	4,90
Weizenbier dunkel	Fl	4,90
Weizenbier kristall	Fl	4,90
Weizenbier alkoholfrei	Fl	4,90
Becks alkoholfrei	Fl 0,331	3,60
Corona	Fl 0,331	4,50
Becks Ice	Fl 0,33l	3,70

WEIßWEINE (L)		
VILLA DOLUCA	0,2 l	6,50
trocken, fruchtig, Region Kappadokien	0,5 l	14,90
	Fl	19,80
KAYRA NARINCE	0,2 l	7,60
trocken, blumig, Region Tokat	0,5 1	16,90
,	Fl	23,90
	0.2.1	6.00
ÇANKAYA KAVAKLIDERE	0,2 l 0,5 l	6,90 15,40
trocken, Region Zentral Anatolien	Fl	20,50
SULTANIYE	0,2 l	6,90
lieblich, fruchtig, Region Mittelanatolien	0,5 l Fl	15,40
	П	20,50
Weinschorle	0,2 l	5,80
ROTWEINE (L)		
ITO I WEINE		
DOLUCA ANTIK	0,2 l	6,70
vollmundig, trocken, Region Ägais	0,2 l 0,5 l	14,50
Tomararag, trookers, negrow riguro	Fl	19,50
37 A 727 T.T.	0.01	6.00
YAKUT	0,2 l 0,5 l	6,90
trocken, kräftig, Region Mittelanatolien	0,5 1 Fl	15,40 20,90
		20,50
KAYRA SHIRAZ	0,2 1	7,50
trocken, fruchtig, Region Denizli	0,5 l	16,90
	Fl	23,90
ROSÉWEİNE		
KAYRA KALECİK	0,2 l	7,50
trocken, fruchtig, Region Denizli	0,5 l	16,50
	Fl	22,90
DOLUCA ROSÉ	0,2 l	6 50
trocken, fruchtig, Region Mittelanatolien	0,2 l 0,5 l	6,50 14,90
rocken, fruchtig, negion witteranatonen	Fl	19,80
Alle Weinsorten sind auch als 0,1 l erhältich		
one of the contract of the con		

## LONGDRINKS

Gin Tonic 1,9 (Hendrick's)	10,90
Wodka Lemon (Grey Goose)	10,90
Bacardi Cola 1,9	8,90
Whisky Cola <sup>1,9</sup> (Gentleman Jack)	9,90
Havana 7 Cola <sup>1,9</sup>	9,90
CDIDIECLICENI	

SPIRITOUSEN	<b>2</b> cl
Raki	2,90
Wodka (Grey Goose)	4,20
Linie Aquavit	4,20
Jägermeister	3,20
Grappa	3,90
Williamsbirne	4,70

LİKÖRE	<b>2</b> cl
Baileys	4,20
Averna	4,50
Ramazotti	4,50
Sambuca	3,20

CLIDDEN	
SUPPEN	
159. Mercimek Çorbası  Linsencremesuppe	6,90
160. Paça Çorbası Lammfleischsuppe	7,90
161. Domates Çorbası Tomatencremesuppe	6,40
KALTE VORSPEISEN	
162. Yaprak Sarma Hausgemachte Weinblätter gefüllt mit Reis, Pinienkernen, Korinthen, Tomaten und Zwiebeln an einer Tomaten- Knoblauchsauce <sup>9</sup>	7,50
163. Hummus Kichererbsen püriert in einer Sesam <sup>k</sup> -Joghurtpaste <sup>g</sup> mit Knoblauch und Zitronensaft	6,40
164. Acı Ezme Pikant gewürztes Mus aus verschiedenem Gemüse und Wallnüssen <sup>h</sup>	5,90
165. Cacık Joghurt <sup>9</sup> mit Knoblauch und Salatgurke	5,50
166. Patlıcan Ezme Gegrillte Auberginen, Paprika und Tomaten kleingehackt mit Knoblauch, Petersilie und Minze. Pikant gewürzt	6,50
167. Beyaz Peynir Weichkäse <sup>9</sup> serviert mit Tomaten, Gurken und Petersilie	7,40
168. Saksuka Verschiedenes Gemüse gebraten in einer hauseigenen Tomatensauce mit frischen Kräutern	6,70
169. Karısık Zeytin Eingelegte gemischte Oliven <sup>6</sup>	6,50
170. Kızartma Gebratene Auberginen, Zucchini, Paprika serviert mit Joghurt <sup>9</sup> und Tomatensauce	7,90
171. Havuç Ezme Gedünstete Möhrenstreifen in einer Joghurtpaste <sup>9</sup> mit Knoblauch, Olivenöl und frischen Kräutern	6,50
172. Karışık Meze  Gemischter Vorspeisenteller für ein & mehrere Personen, p.P	12,90
173. Kale Klassik Meze p. Person  Vorspeisenvariationen ab 2 Personen verschiedene Gemüse Pasten mit gebratenem Gemüse. Mit Pastirma <sup>2,3,5</sup> und Sigara Böregi <sup>a,g</sup> p.P	13,90

甲

WARME VORSPEISEN	
175. Sigara Böreği Gebratene Blätterteigröllchen <sup>®</sup> mit einer Weichkäse <sup>g</sup> -Kräuterfüllun <sup>g</sup>	7,90
176. Imam Bayıldı Gefüllte Aubergine mit Pinienkernen, Zwiebeln, Korinthen und Paprika	1 <b>2,</b> 90
177. Bademli Hummus Kichererbsen püriert in einer Sesam <sup>k</sup> -Joghurtpaste <sup>g</sup> mit Knoblauch und Zitronensaft vom Tonteller aus dem Steinofen mit gehobelten Mandelsplittern	9,50
178. Ahtapot Bacağı Gegrillter Oktopus auf frischem Rucola und Zwiebelbeet	13,90
179. Sündürme Weichkäse <sup>9</sup> im Steinofen Überbacken mit Zwiebeln & Tomate	10,90
180. Pastırma Sarma Rinderschinkenröllchen <sup>2,3,5</sup> gefüllt mit Kashkaval Käse <sup>9</sup> , Tomaten, rote Zwiebeln und Petersilie	11,70
181. Karides Güveç Scampis <sup>d</sup> eingelegt in Olivenöl verfeinert mit Knoblauch	15,70
FÜR UNSEREN	
KLEINEN GÄSTE	Bis 12 J.
	Bis 12 J. 13,50
KLEINEN GÄSTE 185.Köfte mit Pommes	
KLEINEN GÄSTE  185.Köfte mit Pommes Gegrillte Hackfleischfrikadellen  186. Tavuk Şiş mit Pommes	13,50
KLEINEN GÄSTE  185.Köfte mit Pommes Gegrillte Hackfleischfrikadellen  186. Tavuk Şiş mit Pommes Hähnchenfleischspieß im Steinofen gegrillt  187. Hindi Şiş mit Pommes	13,50 13,50
KLEINEN GÄSTE  185.Köfte mit Pommes Gegrillte Hackfleischfrikadellen  186. Tavuk Şiş mit Pommes Hähnchenfleischspieß im Steinofen gegrillt  187. Hindi Şiş mit Pommes Putenfleischspieß im Steinofen gegrillt  188. Nudeln <sup>a,c</sup>	13,50 13,50 13,50
RLEINEN GÄSTE  185.Köfte mit Pommes Gegrillte Hackfleischfrikadellen  186. Tavuk Şiş mit Pommes Hähnchenfleischspieß im Steinofen gegrillt  187. Hindi Şiş mit Pommes Putenfleischspieß im Steinofen gegrillt  188. Nudelna,c Mit Hackfleischsoße  189. Pommes	13,50 13,50 13,50 7,90
KLEINEN GÄSTE  185.Köfte mit Pommes Gegrillte Hackfleischfrikadellen  186. Tavuk Şiş mit Pommes Hähnchenfleischspieß im Steinofen gegrillt  187. Hindi Şiş mit Pommes Putenfleischspieß im Steinofen gegrillt  188. Nudeln <sup>a,c</sup> Mit Hackfleischsoße	13,50 13,50 13,50 7,90
RLEINEN GÄSTE  185.Köfte mit Pommes Gegrillte Hackfleischfrikadellen  186. Tavuk Şiş mit Pommes Hähnchenfleischspieß im Steinofen gegrillt  187. Hindi Şiş mit Pommes Putenfleischspieß im Steinofen gegrillt  188. Nudeln <sup>a,c</sup> Mit Hackfleischsoße  189. Pommes  Pfannengemüse	13,50 13,50 13,50 7,90 3,90
RLEINEN GÄSTE  185.Köfte mit Pommes Gegrillte Hackfleischfrikadellen  186. Tavuk Şiş mit Pommes Hähnchenfleischspieß im Steinofen gegrillt  187. Hindi Şiş mit Pommes Putenfleischspieß im Steinofen gegrillt  188. Nudelna,c Mit Hackfleischsoße  189. Pommes	13,50 13,50 13,50 7,90 3,90

## HAUPTGERICHTE

190. Köfte Gegrillte Hackfleischfrikadellen mit frischem Salat	18,90
191. Adana Kebap Lammhackspieß gegrillt mit einer leicht pikanten Gewürzmischung dazu Joghurt- und Paprikasoße und frischer Salat	20,90
192. Hünkar Beğendi Gegrillte Lammfilets auf gebackenem Auberginen-Milchpüree <sup>g</sup> serviert mit frischem Salat	26,90
193. Kuzu Şiş Lammspieße im Steinofen gegrillt mit frischem Salat	24,50
194. Kuzu Pirzola Lammkoteletts 3 Stk. im Steinofen gegrillt serviert mit frischem Salat	26,90
195. Kuzu File Gegrillte Lammfilets auf einer Dijon-Senfsauce <sup>i</sup> serviert mit frischem Pfannengemüse	28,90
196. Kuzu Biftek Lammhüftsteaks auf einer Tomaten-Schafskäsesauce <sup>9</sup> serviert mit frischem Pfannengemüse	27,50
197. Çoban Kavurma Geschnetzeltes Lammfleisch gebraten mit Paprika, Tomaten und Zwiebeln	24,80
198. Kale Kebab Geschnetzeltes Lammfleisch im Steinofen geschmort, mit Knoblauch-Joghurtsauce <sup>g</sup> serviert mit frischem Salat	22,50
199. Dana Biftek Gebratene Kalbsrückensteaks mit einer Pistazien-Kräuterkruste serviert mit frischem Pfannengemüse	26,90
200. Arnavut Ciğeri Panierte Kalbsleber auf frischem Rucola- und Zwiebelbeet	23,90
201. Kale Izgara Gegrilltes Lammkotelett, Lammspieß, Putenspieß und Köfte mit frischem Salat	28,50
202. Kiremit Köfte Gegrillte Lammhackfrikadellen mit Tomatensoße und überbackenem Gouda	20,90
203. Kiremit Kebab / Kale Platte für 2 Personen Für zwei oder mehrere Personen, Hähnchenfilet, Lammspieß, Köfte, Kale-Kebab in Tonplatte im Steinofen geschmort, mit Joghurt <sup>9</sup> und Tomatensoße, überbacken <sup>9</sup> mit frischem Salat	48,90
204. Kiremit Kebab Platte für 1 Person Lammspieß, Köfte, Hähnchenfilet, Kale-Kebab in Tonplatte im Steinofen geschmort, mit Joghurt <sup>9</sup> und Tomatensoße, überbacken <sup>9</sup> mit frischem Salat	25,90
205. Dana Filet Gegrillte Rinderfilet Medaillons auf einer hauseigenen Pfeffersauce, Serviert mit frischem Pfannen Gemüse	31 <b>,90</b>

Alle Gerichte werden mit frischem Brota und Bulgura servier

GEFLÜGELGERICHTE	
206. Tavuk Yahni Geschnetzeltes Hähnchenbrustfilet gebraten mit verschiedenem Gemüse in hausgemachter Geflügelsauce	20,50
207. Tavuk File Hähnchenbrustfilet gebraten, in Käse <sup>9</sup> -Curry-Sahnesauce mit Spinat im Tonteller serviert	21,90
208. Hindi Şiş Putenspieße gegrillt, mariniert in einer Knoblauch-Joghurtsauce <sup>9</sup> serviert mit frischem Salat	21,50
209. Tavuk Şiş Gegrillter Hähnchenspieß mit frischem Salat	20,90
210. Tavuk Hünkar Geschnetzeltes Hähnchenbrustfilet, verfeinert mit Balsamico auf gebackenem Auberginen-Milchpüree serviert mit frischem Salat	21,50
211. Tavuk Pirzola Pikant gewürzte Hähnchenschnitzel aus der Keule serviert mit einer Hauseigenen Cocktail Sahnesauce	18,50
FISCH	
212. Sudak Balığı Zanderfilets <sup>d</sup> in Butter und Salbei serviert mit frischem Salat	22,90
213. Karides Izgara Jumbo Garnelen <sup>d</sup> gegrillt serviert mit frischem Salat	24,90
215. Kalamar Kalamaris <sup>d</sup> serviert mit frischem Salat	24,50
216. Somon Balığı - Lachsfilet nach Bauernart Lachsfilet <sup>a</sup> gegrillt mit Tomaten, Petersilie, Karpen, Oliven <sup>6</sup> , Knoblauch und Salat Auf Wunsch servieren wir Ihren Fisch auch mit frischem Pfannengemüse	<b>2</b> 3,7 <b>0</b>
217. Cupra - Dorade Frisch gegrillte Dorade mit Rosmarin Kartoffeln als Beilage	24,90
GEMÜSE- FLEISCHVARIATIONEN	
220. Bamya Okraschoten mit Lammfleisch und frischem Gemüse im Tontopf geschmort	19,90
221. Karnıyarık Gebratene Aubergine gefüllt mit Lammhack auf einer Tomaten-Joghurtsauce	18,90
222. Türlü Lammfleisch mit Auberginen, Zucchini, Kartoffeln, Tomaten und Paprika im Tonteller geschmort	19,90
Alle Gerichte werden mit frischem Brot³ und Bulgur³ serviert	

	<u> </u>
VEGETARISCHE GERICHTE	
225. Fırında Enginar Artischocken mit Käse <sup>9</sup> und Gemüsefüllung mit einer Currysauce überbacken <sup>9</sup>	15,90
226. Türlü Gemüse allerlei im Tonteller geschmort	17,90
227. Sebze Tava Gemüsepfanne der Saison	17,50
228. Ispanak Graten Frischer Blattspinat überbacken mit Kashkavalkäse <sup>g</sup> auf einer leicht pikanten Tomatensauce im Tonteller serviert	16,90
229. Soner's Makarna Nudeln mit einer hausgemachten Tomaten-Schafskäsesauce <sup>9</sup> verfeinert mit frischem Parmesan <sup>9</sup>	14,50
SALATE	
230. Çoban Salatası Türkischer Bauernsalat mit Schafskäse <sup>o</sup> , Tomaten, Gurken, Oliven <sup>o</sup> , eingelegte Peperoni und Zwiebeln	12,90
231. Pastırmalı Rokka Salatası Rucola Salat mit geschälten Tomaten, roten Zwiebeln Rinderschinken <sup>2,3,5</sup> und Parmesan <sup>9</sup>	14,90
232. Tavuk Salatası Gemischter Salat mit gebratenem Hähnchenbrustfilet	17,90
233. Karides Salatası Gemischter Salat mit gebratenen Scampis <sup>9</sup>	18,90
<b>DESSERT</b> 235. Künefe Fadenteiggebäck mit Mozzarella <sup>9</sup> gefüllt, überzogen mit Honigsirup, serviert mit Vanilleeis <sup>9</sup> und gemahlenen Pistazien <sup>h</sup>	8,90
236. Ballı Yoğurt Joghurt <sup>9</sup> mit Honig-Nüssen <sup>h</sup> und Obst	7,90
237. Baklava Dondurmalı Süßer Blätterteiggebäck <sup>a</sup> mit Pistazien <sup>h</sup> und Eis <sup>9</sup>	8,50
<b>238. Helva</b> Sesampaste <sup>k</sup> im Steinofen zubereitet mit Pistazien <sup>h</sup>	6 <b>,50</b>
239. Karışık Dondurma Gemischtes Eis <sup>9</sup> Erdbeere-Schokolade-Vanille	7,50
240. Desserteller Kale Spezial Verschiedene Süßspeisen mit Obst ab 2 Personen	p. P <b>8,90</b>
<b>241. Katmer</b> Blätterteiggebäck <sup>a</sup> mit Pistazien <sup>h</sup> gefüllt und Eis <sup>g</sup>	8,90
242. Kazandibi Karamelisierter Milchpudding nach türkischer Art	6,90

甲



#### Dietrich-Kittner-Platz 1 30173 Hannover (im Bismarck Bahnhof)

Tel.: 0511 / 228 395 00 Fax: 0511 / 228 395 01 E-Mail: info@kale-restaurant.de Öffnungszeiten: Montag: Ruhetag

Di - Do : 17.00 - 22.30 Uhr Fr- Sa: 17.00 - 23.00 Uhr Sonn- und Feiertage: 12.00 - 15.00 Uhr und 17.00 - 22.00 Uhr

### Feiern Sie bei uns

Wir richten sowohl Ihre privaten Feiern, wie z.B. Hochzeit, Geburtstag als auch Ihre Firmenveranstaltung aus.

In einem persönlichen Beratungsgespräch gehen wir auf Ihre Wünsche ein und erreichen gemeinsam ein optimales Ergebnis.

Verwöhnen Sie Ihre Gäste bei Ihren Festen, ob in unserem Restaurant oder daheim, mit unseren anatolischen Spezialitäten aus dem Steinofen.

Auch Grillen vor Ort und Getränkeservice bieten wir an.

Rufen Sie uns an.